

Seguridad de la información sobre su salud

Seguimos estrictos estándares gubernamentales respecto al almacenamiento seguro de la información sobre su salud en cualquier formato. Mejoramos y auditamos nuestros sistemas periódicamente, a fin de proteger su información contra acceso no autorizado, pérdida o uso indebido.

Los servicios públicos de salud de NSW mantienen la información de salud en registros de papel, en sistemas electrónicos locales de registros médicos y la HealthNet de NSW.

HealthNet es un registro electrónico seguro a nivel estatal, usado por el servicio público de salud de NSW. HealthNet contiene un resumen de la información sobre su salud, por ejemplo, sus resúmenes de alta, patología y resultados de exámenes de diagnóstico e información sobre su medicación.

Si acude a un servicio público de salud en cualquier parte de NSW, en la mayor parte de los casos esta información estará disponible vía HealthNet al personal clínico que le trate.

My Health Record (Mi Registro de Salud)

My Health Record es el sistema nacional de registro digital de salud de Australia. Todos los residentes australianos tienen un My Health Record, salvo que usted elija no tenerlo.

Si usted ha concurrido a un servicio público de salud, se enviará a My Health Record un resumen de la información sobre su salud. El personal de salud pública de NSW puede también ver y enviar información a su My Health Record.



Health

Si tiene un My Health Record, pero no desea que la información sobre usted de un determinado médico o visita al hospital sea incluida en su My Health Record, debe informar al proveedor de salud al principio de su visita.

Por mayor información sobre My Health Record, llame al 1800 723 471, o visite: www.myhealthrecord.gov.au

Contáctenos

Si tiene preguntas o una queja sobre la privacidad de la información sobre su salud, contacte al Privacy Contact Officer (Funcionario de Contacto de Privacidad) de la organización de NSW Health que tiene la información sobre su salud.

Para ver datos del Privacy Contact Officer, visite: www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx

Servicio de traducción e interpretación

Si precisa ayuda para contactar a los servicios arriba mencionados o si requiere traducción, llame al Servicio de Traducción e Interpretación (TIS) al 13 14 50.

Para un folleto informativo sobre la privacidad en otros idiomas, visite el Multicultural Health Communication Service en: www.mhcs.health.nsw.gov.au

Spanish

Privacy Leaflet for Patients
How we protect your health information

Folleto sobre Privacidad para Pacientes

Cómo protegemos la información sobre su salud



Health

Recopilación de información sobre su salud

Para hacerle un tratamiento adecuado, podemos recopilar una gama de información médica sobre usted, la que podría incluir información sobre su salud, su patología y los resultados de pruebas de diagnóstico, radiografías y otras imágenes, como también información sobre su medicación.

Siempre que sea posible, recopilamos información de salud directamente de usted, Si no fuera posible, o en una emergencia, podemos consultar sus registros anteriores, a otros proveedores de atención médica y My Health Record (Mi Registro de Salud).

Podríamos también necesitar recopilar información de un familiar, amigo, cuidador o alguna otra persona tal como un intérprete que pueda ayudarnos a brindarle atención médica apropiada.

Uso o divulgación de información sobre su salud

La información sobre su salud podría ser utilizada por el servicio público de salud de NSW, o divulgada fuera del servicio de salud, para hacer posible proporcionarle atención y tratamiento apropiados.

Por ejemplo, se puede usar o divulgar su información como sigue:

- a otros servicios de salud, hospitales o especialistas médicos involucrados en la atención de su salud.
- al médico general (GP) que ha nominado, incluyendo información provista con sus documentos de referencia cuando es dado de alta.
- al Servicio de Ambulancia de NSW.
- a My Health Record.
- para contactarle en su casa con respecto a citas médicas de seguimiento.
- a su cuidador(a) para ayudarle en su cuidado.
- para contactarle por comentarios sobre los servicios que ha recibido.

- a trabajadores pastorales de la salud incluyendo a capellanes de hospital, que ofrecen atención espiritual y pastoral.
- a estudiantes y otro personal para fines de capacitación.
- a otros servicios de salud y terceros autorizados para ayudar a prevenir una seria e inminente amenaza a la vida, salud o bienestar de alguien, como en un caso de emergencia.
- para fines relacionados con donación de órganos o tejido. Esto podría incluir los datos de contacto de un pariente cercano.
- para actividades operacionales y gerenciales, incluyendo financiación, planeamiento, seguridad y mejoramiento de la calidad.
- para investigar una queja o incidente.
- para manejar una acción judicial o reclamo presentado por el paciente en contra del servicio de salud.

Si no desea que recopilemos, usemos o divulguemos cierta información sobre su persona, deberá informarnos y nosotros hablaremos con usted sobre las consecuencias que esto podría tener para la atención de su salud.

La Ley también permite o requiere que la información sobre su salud sea divulgada a terceras partes, por ejemplo:

- a agencias del gobierno estatal o federal para fines legales de reportaje obligatorio, tales como dar cuenta de enfermedades infecciosas, cáncer y otras enfermedades notificables, reportar nacimientos y defunciones, y proveer datos de Medicare.
- a investigadores para proyectos aprobados por un Human Research Ethics Committee.
- a otros servicios de salud o entidades encargadas de hacer cumplir la ley, tales como la policía, si usted nos da información relacionada con un delito grave, incluyendo una agresión grave, violencia doméstica o abuso de niños.

- a otras organizaciones cuando la información se refiere a la seguridad, bienestar o de un niño o joven.
- para cumplir con una citación judicial o una orden de allanamiento si se requiere la información sobre su salud como prueba en el juzgado.

Plan Nacional de Seguro de Discapacidad (NDIS)

Si usted, o alguien en su nombre, nos entrega una copia de su Plan NDIS o algún otro documento del NDIS, podemos usar o divulgar esa información para fines relacionados con la atención de su salud y servicios sociales. Esto podría incluir el compartir información con otras agencias gubernamentales, el sector privado u organizaciones no-gubernamentales para ayudar a servicios sanitarios y no sanitarios a satisfacer sus necesidades.

Acceso a su propia información

Usted tiene derecho a pedir acceso a la información sobre su salud que tenemos en nuestro poder. Normalmente se le pedirá que solicite acceso por escrito y presente identificación. Se le puede cobrar si pide copias de su registro de salud. Responderemos a sus pedidos de acceso a información lo antes posible, y en la mayoría de los casos, en no más de 28 días.

El acceso a su información puede ser denegado en circunstancias especiales, tales como cuando dar acceso lo pone a usted o a otra persona en riesgo de daño mental o físico.

Si considera que la información que tenemos es incorrecta o que se ha cometido un error, sírvase hacérselo saber y lo corregiremos o agregaremos una nota a su registro de salud.

Los pedidos de acceso a su registro de salud deben ser dirigidos al Medical Records Department o al director del establecimiento del servicio de salud al que concurrió.